



## Primero que



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**En español:** Hasta que..., Cuando

[ *conjunción* ]

Conjunción temporal que introduce una acción que se cree que llegará o finalizará demasiado tarde. Forma oraciones compuestas y casi siempre se usa en modo correlativo: /Primero que... ya.../.

También se usa como oración simple exclamativa con el sentido de "¡cuánto tarda!", mostrando exasperación (*¡Madre mía, primero que abre el paquete!* = ¡Madre mía, lo que tarda en abrir el paquete!).

- Si la asperamos, primero que acabe ya s'ha ío el autobús.
- Oys madre ese, primero que se levanta y coge el zacho ¡ya mos himos jecho los demás tres surcos enteros!
- Ya no vayas a la misa que es mu tarde y primero que allegues ya andan cuasi que pol la comunión.
- No sirvas los platos agora, que primero que viene la gente ya están fríos.
- Virgen Santísima, ¡primero que atina con la llave! Mos dan las once y entavía no hemos entrao.
- Yo cro que no es menestel que vayas. Además, primero que aportes han acabao de jadel to.

**Campos semánticos:** [Conjunciones](#) [Conjunciones de tiempo](#) [Gramática](#)

### Comentarios:

Lleva modo indicativo si es algo real, que sucede ahora (*¡Primero que abre el paquete!*) o en el pasado (*Los bomberos de allí, primero que llegaban, ya te s'había quemao la casa entera*) o habitualmente (*Primero que se levanta ya son las diez* = no suele levantarse hasta pasadas las diez).

Lleva modo subjuntivo si nos referimos al futuro, es una hipótesis, o lo estamos negando (*¡No se lo encarguéis a él, que primero que lo traiga...!*).

**Origen:** Se usa en nuestra zona.

### Etimología:

Esta forma sólo la encontramos en esta zona y resulta muy peculiar, pues la acción que mencionamos no ocurre primero, como parece querer decir, sino después y demasiado tarde. No parece tener raíz medieval tampoco, pues allí "primero que" significa "antes de".

---

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)  
Web: [raicesdeperaleda.com](http://raicesdeperaleda.com)